

СОДЕРЖАНИЕ

CONTENTS

Аналитика

Analytics

ВЕРА БОКАРЕВА
УПАКОВОЧНЫЙ БИЗНЕС РОССИИ НА ПОРОГЕ ИЗМЕНЕНИЙ.
ЭКОЛОГИЯ, КОНСОЛИДАЦИЯ, ИНДУСТРИЯ 4.0

4 VERA BOKAREVA
THE PACKAGING BUSINESS IN RUSSIA ON THE THRESHOLD
OF CHANGE. ECOLOGY, CONSOLIDATION, INDUSTRY 4.0?

ДЕФИЦИТ СЫРЬЯ ТОРМОЗИТ
РАЗВИТИЕ РЫНКА УПАКОВКИ

8 SHORTAGE OF RAW MATERIALS DECELERATES
PACKAGING MARKET DEVELOPMENT

Материалы

Materials

ВИКТОР ОСИПОВ
НОВОСТИ РЫНКА СТЕКЛОТАРЫ

10 VICTOR OSIPOV
GLASS PACKAGING MARKET NEWS

ОЛЬГА БЕССАРАБ, ТАТЬЯНА ПЛАТОНОВА
КОРРОЗИОННЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ МЕТАЛЛИЧЕСКОЙ
УПАКОВКИ И УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

12 OLGA BESSARAB, TATIANA PLATONOVA
CORROSION STUDIES OF METAL PACKAGING
AND PACKAGING MATERIALS

ЕДИНАЯ СИСТЕМА ИНДЕКСАЦИИ КАЧЕСТВА И МАРКИРОВКИ
ГОФРОКАРТОНА И СОСТАВЛЯЮЩИХ ЕГО СЛОЕВ

14 UNIFORM SYSTEM OF CORRUGATED BOARD
AND ITS LAYERS QUALITY AND MARKING INDEXATION

Машины и оборудование

Machinery & equipment

НОВАЯ МОДЕЛЬ ШИРОКОФОРМАТНОГО
УФ-ПРИНТЕРА ФИРМЫ DURST

20 NEW TYPE OF LARGE FORMAT
UV PRINTER FROM DURST COMPANY

КОНЦЕПЦИЯ «ВСЕ ВОКРУГ FLOWPACK»
БУДЕТ ПРЕДСТАВЛЕНА НА ВЫСТАВКЕ «АГРОПРОДМАШ»

21 «ALL AROUND FLOWPACK» CONCEPT WILL
BE PRESENTED AT AGROPROD MASH EXHIBITION

БЕАТРИКС ФРЕЗЕ
РОСТ ПРОИЗВОДСТВА НАПИТКОВ СТИМУЛИРУЕТ МИРОВОЙ
СПРОС НА ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

22 BEATRIX FRESE
BEVERAGE PRODUCTION GROWTH STIMULATES
GLOBAL DEMAND ON MANUFACTURING EQUIPMENT

ГРИГОРИЙ ХМЕЛЕВСКИЙ
УПАКОВОЧНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
НА ВЫСТАВКЕ ROSUPACK-2017 – ВЗГЛЯД ЭКСПЕРТА

24 GRIGORY KHMELEVSKY
PACKAGING EQUIPMENT AT ROSUPACK-2017
EXHIBITION –EXPERT VIEW

Экология

Ecology

МИХАИЛ БЫХОВСКИЙ, ВИКТОРИЯ ТОНАКАНЯН
ОТКРЫТАЯ ДИСКУССИЯ О РЕЦИКЛИНГЕ БУМАГИ И КАРТОНА

28 MIKHAIL BYKHOVSKY, VICTORIA TONAKANYAN
OPEN DISCUSSION ON PAPER AND CARDBOARD RECYCLING

Дизайн

Design

ЛАРС ВАЛЛЕНТИН
ЕВРОПЕЙСКИЙ ДИЗАЙН УПАКОВКИ:
ДАВАЙТЕ БУДЕМ ПРОЩЕ!

30 LARS VALLENTIN
EUROPEAN PACKAGING DESIGN:
IT SHOULD BE UNCOMPLICATED!

Маркетинг

Marketing

SFT GROUP: НА ПУТИ РАЗВИТИЯ ОТРАСЛИ
Подготовка кадров

32 SFT GROUP: ON THE WAY OF INDUSTRY DEVELOPMENT
Personnel training

УПАКОВОЧНАЯ ИНДУСТРИЯ: КАДРЫ РЕШАЮТ ВСЕ!
Выставки и конкурсы

34 PACKAGING INDUSTRY: STAFF DETERMINES EVERYTHING!
Exhibitions & competitions

ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ ТАРОУПАКОВОЧНОГО
ПРОИЗВОДСТВА НА ВЫСТАВКЕ INTERPACK-2017

36 PACKAGING INDUSTRY DEVELOPMENT
TRENDS AT INTERPACK-2017

ВЫСТАВКА ROSUPACK СТАЛА УСПЕШНЕЕ!
НЕСМОТРЯ НА САНКЦИИ

40 ROSUPACK-2017 LOOKS FAR MORE SUCCESSFUL
DESPITE SANCTIONS

СЛАЖЕННО РАБОТАЕМ – ДРУЖНО ОТДЫХАЕМ!

44 WORK TOGETHER – RELAX TOGETHER!

УПАКОВКА 2018 – ВЕДУЩАЯ ВЫСТАВКА
УПАКОВОЧНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В РОССИИ

46 UPAKOVKA 2018 – LEADING TRADE FAIR
OF PACKAGING TECHNOLOGY IN RUSSIA

ЭТМА ВЫБИРАЕТ ПОБЕДИТЕЛЕЙ КОНКУРСА
TUBE OF THE YEAR 2017

48 ETMA DETERMINES WINNERS
OF TUBE COMPETITION 2017

ИТОГИ XXII МЕЖДУНАРОДНОГО
СТУДЕНЧЕСКОГО КОНКУРСА НА ЛУЧШИЙ
ДИЗАЙН УПАКОВКИ «ЗАВОДНОЙ АПЕЛЬСИН-2017»

50 RESULTS OF XXII INTERNATIONAL
STUDENT COMPETITION
CLOCKWORK ORANGE-2017

Домашний музей

Home museum

ЛЕОНИД ЛИФЛЯНД
БОЛЬШОЕ ПЛАВАНИЕ МАЛЕНЬКОГО КОРАБЛЯ.
ИЗ ИСТОРИИ ЧАЙНОЙ УПАКОВКИ

52 LEONID LIFLYAND
GREAT VOYAGE OF SMALL SHIP.
FROM HISTORY OF TEA PACKAGING.

НОВОСТИ РЫНКА СТЕКЛОТАРЫ

стр. 10

Иллюстрированный информационно-аналитический и научно-технический журнал для производителей и потребителей упаковочных технологий, материалов, оборудования и дизайна

Основан в 1930 г. Издание возобновлено в 1990 г.
Выходит 6 раз в год

ИЗДАТЕЛЬ:
ООО журнал «ТАРА И УПАКОВКА» –
основатель Музея упаковки и учредитель
Центра упаковки, этикетки, дизайна

РЕДАКЦИЯ:
Главный редактор
ИГОРЬ СМИРЕННЫЙ,
вице-президент Европейского института упаковки (EPI),
член Международного союза журналистов,
пишущих на тему упаковки (IPPO)

Зам. главного редактора
ИРИНА ВОЛКОВА, член Международного союза
журналистов, пишущих на тему упаковки (IPPO)
E-mail: iris104@yandex.ru

Финансовый директор
МАРИНА БЕЛОКОНОВА

Менеджер по рекламе
НАТАЛЬЯ АКСЁНОВА
E-mail: reklamatar@yandex.ru

Зав. редакцией
ГАЛИНА СМИРЕННАЯ

Компьютерная верстка и дизайн
ТАТЬЯНА РУНОВА,
НИКОЛАЙ МОРОЗОВ
E-mail: offrosts@yandex.ru

Специальный корреспондент
ВАЛЕНТИНА АКУЛИНИНА

Web-мастер
ЕЛЕНА НАГОРСКАЯ

Корректор
ИРИНА ДЁМИНА

Адрес редакции:
Россия, 107023, Москва, ул. Суворовская, д. 6
Тел./факс: (495) 644 0402, 644 0403
E-mail: magpack@mail.ru
http://www.magpack.ru
«Tara i Upakovka» magazine, OOO,
st. Suворovskaya, 6, Moscow, 107023, Russia.

Подписной индекс журнала в каталогах агентства «Роспечать»:
– на полгода 71077; на год 72348

© ООО журнал «ТАРА И УПАКОВКА»
Журнал зарегистрирован
в Госкомпечати РФ 26.10.90 г.,
регистрационный № 775.
При перепечатке материалов
ссылка на журнал обязательна.
Перепечатка без письменного
разрешения редакции запрещена.
Редакция не несет ответственности за
содержание рекламных материалов.



RosUpack 2017

стр. 40

стр. 48



КОНКУРС TUBE OF THE YEAR 2017

стр. 52



УПАКОВКА ЧАЯ – СТРАНИЦЫ ИСТОРИИ

ВНИМАНИЕ! Открыта подписка на электронную версию журнала.
Подробнее на www.magpack.ru

OUR ADVERTISING AGENCIES ABROAD

Germany: Tel. + 49 2129 348 390.

Fax: + 49 2129 348 3910.

E-mail: sabine.dussey@dussey.de - Mrs. Sabine Dussey.

Israel: Tel: +972 2583 2085, +972 544 625940

E-mail: nahum.greenberg@gmail.com - Mr. Nahum Grinberg.